

TUIR ALLIANZ POLSKA S.A.  
Wydział Ubezpieczeń Transportowych  
80-244 Gdańsk  
ul. Grunwaldzka 103  
tel.(48 58) 76 69 144  
Fax (48 58) 76 69 154

**POLISA**  
**UBEZPIECZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI**  
**CYWILNEJ SPEDYTORA**  
**Nr 000-11-530-06317334**  
**FREIGHT FORWARDER'S LIABILITY INSURANCE POLICY**  
**No 000-11-530-06317334**  
(Not binding translation from Polish, the Polish text is prevailing)

- 1. Ubezpieczony:** AC OPTIMA Spedycja Międzynarodowa Sp. z o.o.  
*Insured* Ul. Wichrowa 4  
60-449 Poznań  
NIP 7792167913
- 2. Okres ubezpieczenia:** 13.07.2011 godz. 00.00 – 12.07.2012 godz. 24.00  
*Period of Insurance*
- 3. Przedmiot ubezpieczenia:** Odpowiedzialność cywilna Ubezpieczającego za szkody powstałe z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy spedycji, jaką ponosi on zgodnie z przepisami Kodeksu Cywilnego pod warunkiem, że Ubezpieczający wykonujący usługi spedycyjne, posiada odpowiednie zaświadczenie o prowadzeniu działalności gospodarczej w tym zakresie oraz ważną licencję na wykonywanie działalności spedycyjnej.
- Scope of cover* *civil liability of the Insured as a forwarding agent according to the provisions of the Civil Code for losses specified hereinafter resulting from the non-fulfilment or improper fulfilment of the contract of forwarding consisting in the loss or shortage of or damage to any shipment according to general conditions of forwarding agent's liability insurance TUIR Allianz Polska S.A. 01.08.2007*
- 4. Warunki ubezpieczenia:** OWU Odpowiedzialności Cywilnej Spedytora przyjęte uchwałą Zarządu TU iRAllianz Polska S.A. nr 171/2007 z dnia 1 sierpnia 2007 roku
- Insurance Conditions* *General Conditions of forwarding agent's liability insurance TUIR Allianz Polska S.A. of 01 August 2007*
- 5. Dodatkowe zastrzeżenia:** Ubezpieczający zobowiązany jest do wyboru takich firm spedycyjnych/ przewozowych, które gwarantują właściwe wykonanie powierzonych czynności spedycyjnych i/lub przewozowych, mają doświadczenie w świadczeniu usług spedycyjnych i/ lub przewozowych, posiadają wymagane koncesje, licencje i/ lub zezwolenia na prowadzenie tego typu działalności, posiadają własną polisę OCS i/ lub OCP z pełnym

zakresem ubezpieczenia (z włączeniem ryzyk kradzieży i rabunku) z ważnością obejmującą czas wykonywania usługi transportowej określony w zleceniu spedycji/ przewozu i z sumą gwarancyjną na jedno zdarzenie nie mniejszą niż wartość przesyłki wyszczególnionej w zleceniu. Niedochowanie powyższych postanowień przez Ubezpieczającego uprawnia TU Allianz Polska S.A. do odmowy wypłaty odszkodowania lub ograniczenia jego wysokości, o ile stało się to przyczyną szkody lub wpłynęło na rozmiar szkody lub pozbawiło Allianz Polska możliwości skutecznego dochodzenia roszczeń regresowych.

Dodatkowe klauzule zgodnie z załącznikiem:

Klauzula dobrego przebiegu ubezpieczenia:

Klauzula reprezentantów

Klauzula stempla bankowego

Klauzula płatności raty w przypadku wypłaty odszkodowania

Klauzula opóźnienia w płatności składki lub jej raty

Klauzula terminu zgłaszania szkód

Klauzula przyłączenia

Klauzula czasu ochrony

Klauzula przeoczenia

Klauzula załadunku i wyładunku

**6. Zakres wykonywanych usług:**

*Scope of service*

zgodnie z zawartymi umowami spedycji

*due to forwarder's contracts*

**7. Suma gwarancyjna:**

200.000Euro-na każde zdarzenie

*limit of indemnity per each occurrence in insurance period*

**8. Planowana wartość wpływów z tytułu wykonywania umów spedycji w okresie ubezpieczenia:**

4.000.000PLN

*Forecasted income of freight forwarder's in period of insurance*

**9. Stopa składki:**

0,13%

*Rate*

**10. Przewidywana składka należna:**

5.200PLN

*Forecasted premium*

**11. Minimalna składka depozytowa**

2.600PLN ( 50% składki przewidywanej)

Minimalna składka depozytowa jest bezzwrotna i płatna w 2 ratach,

*Minimum Deposit Premium*

Minimum deposit premium is not return-able and is to be paid in two instalments due to invoice.

1: rata w kwocie **1.300,00PLN** płatna do dnia **13.07.2011**

2: rata w kwocie **1.300,00PLN** płatna do dnia **13.01.2012**

polisa ubezpieczenia Odpowiedzialności Cywilnej Spedytora nr 000-11-530-06317334 – trzecia strona polisy

na nasze konto:

TUIR Allianz Polska S.A.  
ul. Rodziny Hiszpańskich 1,  
02-685 Warszawa

Bank Polska Kasa Opieki S.A.

**41 1240 2092 9021 1530 0631 7334**

Prosimy o podanie nr polisy ubezpieczeniowej przy dokonywaniu wpłaty

## 12. Franszyza redukcyjna:

200Euro w każdej szkodzie

*Deductible*

Rozliczenie po zakończeniu okresu ubezpieczenia. Ubezpieczający zobowiązany jest do przekazania do TUIR ALLIANZ POLSKA S.A. w ciągu 14 dni po zakończeniu okresu rozliczeniowego ustalonego w dokumencie ubezpieczenia informacji o rzeczywistej wartości wpływów z tytułu wykonywania umów spedycji za dany okres rozliczeniowy. Rozliczenie składki należnej następuje w ciągu 30 dni po zakończeniu okresu rozliczeniowego, ale nie wcześniej niż w ciągu 14 dni od momentu przekazania informacji o rzeczywistej wartości wpływów z tytułu wykonywania umów spedycji za dany okres rozliczeniowy.

Settling accounts period is 1 year. Insured is obliged to supply the real value of freight forwarder's for settling accounts period within 14 days after expiration of settling accounts period and is obliged to pay the premium due, which is calculated on the basis of real value of freight forwarder's until the day specified in invoice issued by TUIR Allianz Polska S.A.

Integralną część oraz podstawę zawarcia niniejszej umowy ubezpieczenia stanowią OWU Odpowiedzialności Cywilnej Spedytora z dnia 01.08.2007r. TUIR Allianz Polska S.A.

*Integral part of this insurance agreement are General Conditions Freight Forwarder's Liability TU Allianz Polska S.A of 01.08.2007*

*Szkody z tytułu niniejszej polisy należy zgłaszać bezpośrednio do Centrali TUIR Allianz Polska SA ul. Rodziny Hiszpańskich 1, 02-685 Warszawa, do Departamentu Likwidacji Szkód Korporacyjnych:*

- \* *korespondencyjnie na adres podany wyżej*
- \* *faksem na nr (0-22) 567 40 33 lub 567 13 36*
- \* *e-mail: szkody.korporacyjne@allianz.pl*

Wszelkie skargi, uwagi i zastrzeżenia dotyczące niniejszej polisy, jej zawarcia i realizacji oraz związanej z tym obsługi przez pracowników i/lub współpracowników TUIR Allianz Polska S.A. możecie Państwo zgłaszać bezpośrednio lub za pośrednictwem

Państwa przedstawiciela, w formie pisemnej lub telefonicznie:

na adres: TUIR Allianz Polska S.A., ul. Rodziny Hiszpańskich 1, 02-685 Warszawa

(z dopiskiem: „Proces obsługi skarg według standardów Allianz SE”),

pod nr telefonu Call Center: 0-801-10-20-30, czynne od pon. – pt. w godz. 8<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>

oraz w soboty w godz. od 9<sup>00</sup> do 15<sup>00</sup>,

pocztą elektroniczną na adres: [uwagi@allianz.pl](mailto:uwagi@allianz.pl)

Każdy zgłoszony przez Państwa problem zostanie rozpatrzony w możliwie najszybszym czasie, a odpowiedzi udzielimy najpóźniej

w ciągu 30 dni od daty otrzymania Państwa uwag.

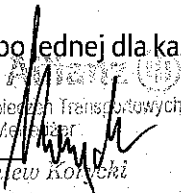
Ubezpieczenia dla Przedsiębiorstw

polisa ubezpieczenia Odpowiedzialności Cywilnej Spedytora nr 000-11-530-06317334 –czwarta (ostatnia) strona polisy

Niniejsza polisa sporządzona została w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednej dla każdej ze stron.

Gdańsk, dnia 12 lipca 2011r.

Wydział Ubezpieczeń Transportowych  
Ekspert ds. Ubezpieczeń Transportowych  
  
TUIR Allianz Polska S.A.  
*Alena Witkowska*

Wydział Ubezpieczeń Transportowych  
Menedżer  
  
Zbigniew Kotycki

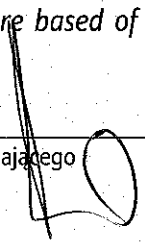
"Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez TUIR Allianz Polska SA, TU Allianz Życie Polska S.A., PTE Allianz Polska S.A., Towarzystwo Funduszy Inwestycyjnych Allianz Polska S.A., Allianz Polska Services Sp. z o.o. (siedziba Spółek: 02-685 Warszawa, ul. Rodziny Hiszpańskich 1) oraz podmiotów, których akcjonariuszami są lub będą te spółki, w celach marketingowych i akwizycyjnych oraz w celu planowania działalności ubezpieczeniowej."

Potwierdzam, że otrzymałem i zapoznałem się z treścią polisy wraz z wyżej wymienionymi ogólnymi warunkami ubezpieczenia, stanowiącymi podstawę zawarcia niniejszej umowy ubezpieczenia.

*We confirm receiving and familiarising with policy which are based of this freight forwarder's liability insurance agreement*

*2011-07-19*

Data i podpis Ubezpieczającego



Ubezpieczenia dla Przedsiębiorstw